

stration issues another International Tonnage Certificate (1969) to replace it, whichever is the earlier. The Contracting Government of the State whose flag the ship was flying hitherto shall transmit to the Administration as soon as possible after the transfer takes place a copy of the certificate carried by the ship at the time of transfer and a copy of the relevant tonnage calculations.

Article 11

Acceptance of Certificate

The certificate issued under the authority of a Contracting Government in accordance with the present Convention shall be accepted by the other Contracting Governments and regarded for all purposes covered by the present Convention as having the same validity as certificates issued by them.

Article 12

Inspection

- (1) A ship flying the flag of a State the Government of which is a Contracting Government shall be subject, when in the ports of other Contracting Governments, to inspection by officers duly authorized by such Governments. Such inspection shall be limited to the purpose of verifying:
 - (a) that the ship is provided with a valid International Tonnage Certificate (1969); and
 - (b) that the main characteristics of the ship correspond to the data given in the certificate.
- (2) In no case shall the exercise of such inspection cause any delay to the ship.
- (3) Should the inspection reveal that the main characteristics of the ship differ from those entered on the International Tonnage Certificate (1969) so as to lead to an increase in the gross tonnage or the net tonnage, the Government of the State whose flag the ship is flying shall be informed without delay.

nalt målebrev (1969) til at træde i stedet for dette inden udløbet af nævnte tidsfrist. Den kontraherende regering i den stat, hvor skibet hidtil var hjemmehørende, skal snarest muligt efter overførslen forsyne administrationen med en kopi af det om bord i skibet på tidspunktet for overførslen værende målebrev samt en kopi af de tilgrundliggende tonnageberegninger.

Artikel 11

Anerkendelse af målebrev

Det ved en kontraherende regerings foranstaltning i overensstemmelse med denne konvention udstedte målebrev skal anerkendes af de andre kontraherende regeringer og skal, for så vidt angår alle af konventionen omfattede forhold, betragtes som havende samme gyldighed som de af dem selv udstedte målebrev.

Artikel 12

Inspektion

- 1) Et skib, der er hjemmehørende i en stat, hvis regering er en kontraherende regering, er i de andre kontraherende regeringers havne undergivet inspektion af de dertil af vedkommende regering behørigt bemyndigede embedsmænd. Sådan inspektion skal være indskrænket til at konstatere:
 - a) at skibet er forsynet med et gyldigt internationalt målebrev (1969), og
 - b) at skibets vigtigste data svarer til de i målebrevet givne oplysninger.
- 2) I intet tilfælde må udøvelsen af sådan inspektion medføre forsinkelse af skibet.
- 3) Såfremt inspektionen viser, at skibets vigtigste data afviger fra de i det internationale målebrev (1969) anførte på en sådan måde, at de fører til en forøgelse af bruttotonnagen eller nettotonnagen, skal regeringen i den stat, hvor skibet er hjemmehørende, omgående underrettes.